

Al Calduccio

“Cozy Rainy Day” • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Grey clouds outside—what do you see?

Nuvole grigie fuori — cosa vedi?

Nuvole grigie, sopra gli alberi!

Grey clouds above the trees!

It's raining—say it with me!

Piove — dillo con me!

Piove, piove, sì, piove così!

It's raining, raining, yes, it's raining like this!

Leaves are falling, one, two, three.

Le foglie cadono, uno, due, tre.

Le foglie cadono, guarda qui!

The leaves are falling, look here!

The wind blows leaves along the ground.

Il vento spinge le foglie per terra.

Il vento soffia, girano intorno!

The wind blows, they spin around!

Outside, fuori—rain on the way!

Fuori piove tutto il dì!

Fuori piove tutto il dì!

Outside it rains all day!

Outside it's cold and wet!

Fuori, freddo e bagnato!

Fuori, freddo e bagnato!

Outside it's cold and wet!

Inside, what do we get?

E dentro, cosa troviamo?

Dentro, al calduccio, che bel riparo!

Inside, warm and cozy, what a lovely shelter!

Fuori la pioggia, dentro un sorriso,

Outside the rain, inside a smile,

fuori le foglie, dentro un abbraccio!

outside the leaves, inside a hug!

Warm and cozy—how do you say?

Al calduccio, tutto il dì!

Warm and cozy, all day long!

Put your raincoat on to play.

Mettiti l'impermeabile per giocare.

L'impermeabile, eccolo qua!

The raincoat, here it is!

Splash in puddles—one big leap!

Splash nelle pozzanghere — un gran salto!

Le pozzanghere, splash, che salti!

The puddles, splash, what jumps!

Slippers on when we come in!

Pantofole ai piedi quando entriamo!

Le pantofole, ai piedini!

Slippers on our little feet!

A soft blanket, snuggle tight.

Una copertina morbida, stretti stretti.

La copertina, morbida e calda!

The little blanket, soft and warm!

Hot chocolate, please, in my cup.

Cioccolata calda, per favore, nella mia tazza.

Al Calduccio

SING

La cioccolata calda, scalda già!

And warm soup, just one more spoon.

La minestra, buona così!

A story on the sofa, then?

Una storia, leggila qui!

**Rain taps softly on the window,
restiamo dentro, vicini così.**

Outside it's cold and wet!

Fuori, freddo e bagnato!

Inside, what do we get?

Dentro, al calduccio, che bel riparo!

Fuori la pioggia, dentro un sorriso,

fuori le foglie, dentro un abbraccio!

Warm and cozy—how do you say?

Al calduccio, tutto il dì!

Piove fuori—what's that mean?

It's raining, raining, can you see?

La copertina—what's that here?

A little blanket, soft and near!

Fuori, dentro, say it again:

Outside, inside—then smile again!

Outside it's cold and wet!

Fuori, freddo e bagnato!

Inside, what do we get?

Dentro, al calduccio, che bel riparo!

Fuori la pioggia, dentro un sorriso,

fuori le foglie, dentro un abbraccio!

Warm and cozy—how do you say?

WHAT IT MEANS

The hot chocolate warms us up already!

E minestra calda, solo un altro cucchiaino.

The soup, so good!

Una storia sul divano, allora?

A story, read it here!

La pioggia picchietta piano sulla finestra,
we stay inside, close like this.

Fuori, freddo e bagnato!

Outside it's cold and wet!

E dentro, cosa troviamo?

Inside, warm and cozy, what a lovely shelter!

Outside the rain, inside a smile,

outside the leaves, inside a hug!

Warm and cozy, all day long!

Piove, piove, lo vedi?

Una copertina, morbida e vicina!

Fuori, dentro — e poi sorridi ancora!

Fuori, freddo e bagnato!

Outside it's cold and wet!

E dentro, cosa troviamo?

Inside, warm and cozy, what a lovely shelter!

Outside the rain, inside a smile,

outside the leaves, inside a hug!

Al Calduccio

SING

Al calduccio, tutto il dì!

Fuori... dentro... al calduccio!

WHAT IT MEANS

Warm and cozy, all day long!

Outside... inside... warm and cozy!

KEY WORDS

piove = it's raining

le pozzanghere = puddles

fuori = outside

la copertina = blanket

le foglie = leaves

l'impermeabile = raincoat

dentro = inside

la cioccolata calda = hot chocolate